

Glosario

A

Abba modo informal de referirse al *Padre* en la lengua que Jesús habló. Jesús llamó a Dios Padre “Abba”. [\[Abba\]](#)

absolución el perdón que Dios nos ofrece en el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. Después de decir que estamos arrepentidos de nuestros pecados recibimos la absolución de Dios a través del sacerdote. [\[absolution\]](#)

Adviento las cuatro semanas antes de Navidad. Es un tiempo de preparación gozosa para la celebración del nacimiento de Jesús como nuestro Salvador. [\[Advent\]](#)

agua bendita el agua que ha sido bendecida y que, usada como sacramental, nos recuerda nuestro Bautismo. [\[holy water\]](#)

alabanza la expresión de nuestra respuesta a Dios, no solamente por lo que hace sino simplemente porque existe. En la Eucaristía la Iglesia entera se une a Jesucristo para expresar su alabanza y acción de gracias al Padre. [\[praise\]](#)

Aleluya oración de alabanza a Dios. Se suele cantar durante la misa como aclamación del Evangelio, antes de la lectura del Evangelio, excepto en el tiempo de Cuaresma. [\[Alleluia\]](#)

alianza un acuerdo solemne entre personas y Dios. Dios estableció alianzas con la humanidad por medio de acuerdos con Noé, Abrahán y Moisés. Estas alianzas ofrecían la Salvación. La Nueva Alianza definitiva de Dios fue establecida por medio de la vida, la muerte, la Resurrección y la Ascensión de Jesús. [\[Covenant\]](#)

alma la parte de nosotros que nos hace humanos e imagen de Dios. El cuerpo y el alma juntos forman una única naturaleza humana. El alma es responsable de nuestra conciencia y de nuestra libertad. [\[soul\]](#)

altar la mesa en la iglesia sobre la que el sacerdote celebra la misa, durante la cual el sacrificio de Cristo en la cruz se hace presente en el sacramento de la Eucaristía. El altar representa dos aspectos del misterio de la Eucaristía: es el sitio donde Jesús se ofrece a sí mismo por el perdón de nuestros pecados, y es donde se nos da a sí mismo como alimento para la vida eterna. [\[altar\]](#)

ambón una plataforma elevada desde la cual una persona lee la Palabra de Dios durante la misa. [\[ambo\]](#)

Amén la última palabra de cualquier oración. *Amén* significa “En verdad”. Al rezar “Amén” afirmamos estar realmente de acuerdo con todo lo que acabamos de decir. [\[Amen\]](#)

ángel una criatura espiritual que trae un mensaje de Dios. [\[angel\]](#)

ángel de la guarda el ángel que ha sido designado para orar por una persona y ayudarla a vivir una vida santa. [\[guardian angel\]](#)

Ángelus una devoción católica que se recita tres veces al día: por la mañana, al mediodía y al anochecer. Esta devoción recuerda el misterio de la Anunciación, comenzando con la aparición del ángel a María, su aceptación de la invitación a ser la madre de Jesús, y la Palabra hecha carne. [\[Angelus\]](#)

Antiguo Testamento los primeros 46 libros de la Biblia que tratan acerca de la alianza de Dios con el pueblo de Israel y de su plan para la Salvación de todo el mundo. Los primeros cinco libros se conocen como la Torá. El Antiguo Testamento se cumple en el Nuevo Testamento, pero la alianza de Dios presentada en el Antiguo Testamento tiene un valor permanente y nunca ha sido revocada o abandonada. [\[Old Testament\]](#)

Anunciación el anuncio que le hizo a María el ángel Gabriel, diciéndole que Dios la había escogido para ser la madre de Jesús. [\[Annunciation\]](#)

año litúrgico el calendario que nos indica cuándo celebrar las fiestas del nacimiento, vida, muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús. [\[liturgical year\]](#)

apóstol cada uno de los doce hombres escogidos para que acompañaran a Jesús en su ministerio y que fueron testigos de la Resurrección. [\[apostle\]](#)

apostólica uno de los cuatro atributos de la Iglesia. La Iglesia es apostólica porque transmite las enseñanzas de los apóstoles a través de sus sucesores, los obispos. [\[apostolic\]](#)

arrepentimiento el alejarnos del pecado deseando cambiar nuestra vida y vivir más de acuerdo a como Dios quiere que vivamos. Expresamos nuestra penitencia con la oración, el ayuno y la ayuda a los pobres. [\[repentance\]](#)

Ascensión el regreso de Jesús al cielo. En los Hechos de los Apóstoles está escrito que Jesús, después de su Resurrección, pasó 40 días en la tierra instruyendo a sus seguidores. Entonces volvió a su Padre en el cielo. [\[Ascension\]](#)

atributos de la Iglesia las cuatro características más importantes de la Iglesia. La Iglesia es una, santa, católica y apostólica. [\[Marks of the Church\]](#)

ayuno poner un límite a cuánto comemos durante un período de tiempo determinado, para expresar nuestro dolor por haber pecado y para hacernos más conscientes de la acción de Dios en nuestra vida. [\[fasting\]](#)

B

báculo el cayado que lleva en la mano un obispo. Este cayado indica que el obispo cuida de nosotros del mismo modo en que un pastor cuida de sus ovejas. También nos recuerda que él representa a Jesús, el Buen Pastor. [\[crosier\]](#)

Bautismo uno de los tres sacramentos de la Iniciación. El Bautismo nos libera del pecado original y nos da nueva vida en Jesucristo a través del Espíritu Santo. [\[Baptism\]](#)

bendición una oración que solicita el poder y el cuidado de Dios en favor de una persona, lugar, cosa o actividad particular. [\[blessing\]](#)

Biblia la historia de la promesa de Dios de cuidar de nosotros y su llamado a que le seamos fieles. Dios pidió al ser humano que fuera fiel, primero a través de las creencias del pueblo judío y después mediante la creencia en la vida, la muerte y la Resurrección de Jesucristo. [\[Bible\]](#)

Bienaventuranzas las ocho maneras en que podemos comportarnos para vivir una vida de bendición. Jesús nos enseña que si vivimos de acuerdo con las Bienaventuranzas viviremos una vida cristiana feliz. [\[Beatitudes\]](#)

C

caridad una virtud que Dios nos da. La caridad nos ayuda a amar a Dios sobre todas las cosas y a nuestro prójimo como a nosotros mismos. [\[charity\]](#)

casulla la vestidura litúrgica visible que se pone el obispo o el sacerdote durante la misa. Durante la ordenación, los que van a ser sacerdotes reciben una casulla como parte del ritual. [\[chasuble\]](#)

católica uno de los cuatro atributos de la Iglesia. La Iglesia es católica porque Jesús está presente en su totalidad en ella, y porque Jesús le ha dado la Iglesia al mundo entero. [\[catholic\]](#)

celebrante obispo o sacerdote que guía al pueblo durante la celebración de la misa. Un diácono que bautiza o es testigo de un matrimonio es también un celebrante. [\[celebrant\]](#)

celebrar adorar y alabar a Dios sirviéndonos de oraciones y cantos, especialmente durante la celebración de la Eucaristía. [\[celebrate\]](#)

cielo la vida junto a Dios, plena de felicidad, y que no tiene fin. [\[Heaven\]](#)

codiciar el deseo excesivo de poseer algo perteneciente a otra persona, hasta el punto de dejar que la envidia destruya la relación. [\[covet\]](#)

compasión la actitud fundamental de Dios hacia su pueblo. El mejor ejemplo de ello nos lo da Jesús al acercarse a los necesitados para cuidarlos. Cuando alguien actúa con compasión y misericordia hacia los necesitados, se dice que esa persona pertenece a Dios. [\[compassion\]](#)

comunidad los cristianos reunidos en el nombre de Jesucristo para recibir su gracia y vivir de acuerdo a sus valores. [\[community\]](#)

Comunión de los Santos la unidad que existe entre todos los que han sido salvados en Jesucristo, tanto los que están vivos como los que han muerto. [\[Communion of Saints\]](#)

conciencia la voz interior que nos ayuda a cada uno de nosotros a conocer la ley que Dios ha puesto en nuestros corazones. La conciencia nos lleva a hacer el bien y evitar el mal. [\[conscience\]](#)

confesión el acto de decirle nuestros pecados a un sacerdote en el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. Algunas veces al decir confesión nos estamos refiriendo al sacramento mismo. [\[confession\]](#)

Confirmación el sacramento que completa la gracia que recibimos en el Bautismo. La Confirmación sella, o confirma, esta gracia a través de los siete dones del Espíritu Santo, que recibimos en el sacramento. La Confirmación afianza todavía más nuestra unidad en Jesucristo. [\[Confirmation\]](#)

consagración el hacer que una cosa o persona sea especial para Dios mediante una oración o bendición. Durante la misa las palabras del sacerdote consagran el pan y el vino, que se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Las personas o los objetos especialmente importantes para Dios son también consagrados. Por ejemplo, las iglesias y los altares son consagrados para su uso en la liturgia. Del mismo modo, los obispos son consagrados cuando reciben la plenitud del sacramento del Orden. [\[consecration\]](#)

contrición el pesar que sentimos cuando sabemos que hemos pecado, seguido por la decisión de no pecar otra vez. La contrición es la parte más importante de nuestra celebración del sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. [\[contrition\]](#)

conversión el cambio de corazón que mueve a cada persona en dirección al pecado y la encamina hacia Dios. [\[conversion\]](#)

Cordero de Dios el título de Jesús que enfatiza su disposición a dar su vida por la Salvación del mundo. Jesús es el Cordero sin mancha ni pecado que nos libera mediante su muerte sacrificial. [\[Lamb of God\]](#)

creación el acto por el cual Dios produce todo lo que existe, excepto a sí mismo. La creación es la totalidad de lo que existe. Dios dijo que todo en la creación era bueno. [\[creation\]](#)

Creador Dios, que hizo todo lo que existe y a quien podemos llegar a conocer a través de todo lo que creó. [\[Creator\]](#)

credo breve resumen de lo que la gente cree. El Credo de los Apóstoles es un resumen de las creencias cristianas. [\[creed\]](#)

Credo de los Apóstoles una declaración de la fe cristiana. El Credo de los Apóstoles, elaborado a partir de un credo utilizado durante el Bautismo en Roma, enuncia una serie de declaraciones sencillas de la creencia en Dios Padre, en su Hijo, Jesucristo, y en el Espíritu Santo. La profesión de fe que usamos hoy en el Bautismo se basa en el Credo de los Apóstoles. [\[Apostles' Creed\]](#)

cristiano el nombre dado a todos los que han sido ungidos mediante el don del Espíritu Santo en el Bautismo y que se han convertido en seguidores de Jesucristo. [\[Christian\]](#)

Cristo título que significa “ungido con aceite”. Proviene de una palabra griega que significa lo mismo que la palabra hebrea *Mesías*, que quiere decir “ungido”. Es el nombre dado a Jesús después de su Resurrección. [\[Christ\]](#)

Cuaresma tiempo de seis semanas durante las cuales nos preparamos, con oraciones y prácticas especiales, para celebrar la Resurrección de Jesús de entre los muertos el Domingo de Pascua. Jesús resucitó de entre los muertos para salvarnos. [\[Lent\]](#)

Cuerpo Místico de Cristo los miembros de la Iglesia constituidos en un cuerpo espiritual y unidos entre sí por la vida comunicada por Jesucristo a través de los sacramentos. Cristo es el centro de este Cuerpo y la fuente de su vida. Todos estamos unidos en el mismo. Cada miembro del Cuerpo recibe de Cristo los dones adecuados para él o ella.

[\[Mystical Body of Christ\]](#)

Cuerpo y Sangre de Cristo consagrados por el sacerdote en la misa. Todavía tienen la apariencia de pan y vino, pero son realmente el Cuerpo y la Sangre de Cristo.

[\[Body and Blood of Christ\]](#)

culto la adoración y el honor que se dan a Dios mediante la oración litúrgica. [\[worship\]](#)

D

decisión moral la decisión de hacer el bien. Tomamos decisiones morales porque las mismas nos ayudan a acercarnos a Dios. También lo hacemos porque tenemos la libertad para escoger el bien y evitar el mal. [\[moral choice\]](#)

despedida la parte de la misa en la cual la gente es enviada por el sacerdote o el diácono, a hacer buenas obras y a alabar y bendecir a Dios. [\[Dismissal\]](#)

Día de Todos los Fieles Difuntos el 2 de noviembre, día en el que la Iglesia recuerda a todos los que han muerto como amigos de Dios. Oramos para que descansen en paz. [\[All Souls Day\]](#)

Día de Todos los Santos el 1 de noviembre, día en el que la Iglesia honra a todos los que han muerto y viven ahora con Dios, como santos, en el cielo. Este grupo incluye a todos los que han sido declarados santos por la Iglesia y muchos otros cuya santidad solo Dios conoce. [\[All Saints Day\]](#)

diácono hombre ordenado por medio del sacramento del Orden para ayudar al obispo y a los sacerdotes en la obra de la Iglesia. [\[deacon\]](#)

días de precepto los principales días de fiesta de la Iglesia, aparte de los domingos. Durante los días de precepto celebramos las grandes cosas que Dios ha hecho por nosotros a través de Jesucristo y los santos. [\[Holy Days of Obligation\]](#)

Diez Mandamientos las diez reglas que Dios le dio a Moisés en el monte Sinaí, que resumen la Ley de Dios y describen lo que necesitamos hacer para amar a Dios y a nuestro prójimo. [\[Ten Commandments\]](#)

diócesis los miembros de la Iglesia en un área particular, reunidos bajo el liderazgo de un obispo. [\[diocese\]](#)

Dios el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo: un Dios en tres personas distintas. Dios nos creó, nos salva y vive en nosotros. [\[God\]](#)

discipulado para los cristianos, la disposición a responder al llamado a seguir a Jesús. Recibimos este llamado en el Bautismo, lo reavivamos en la Eucaristía y lo practicamos con nuestro servicio al mundo. [\[discipleship\]](#)

discípulo persona que ha aceptado el mensaje de Jesús e intenta vivir como él vivió. [\[disciple\]](#)

divinas alabanzas una serie de alabanzas que comienzan con “Bendito sea Dios” y que tradicionalmente se rezan al final de la adoración del Santísimo Sacramento a modo de bendición. [\[Divine Praises\]](#)

Domingo de Ramos la celebración de la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén el domingo antes de la Pascua. Abre una semana de conmemoración de los eventos salvíficos acaecidos durante la Semana Santa. [\[Palm Sunday\]](#)

don de la paz la paz que Jesús nos da y que emana de su relación con el Padre. Esta es la paz que el mundo no puede ofrecer porque se trata del don de la Salvación que solo Jesús puede dar. [\[gift of peace\]](#)

E

echar a suertes dejar caer piedrecitas o guijarros para ayudar a determinar una decisión que necesita la guía divina. Las suertes fueron echadas para escoger al discípulo que reemplazaría a Judas en los Hechos de los Apóstoles 1:23–26. Los soldados romanos también echaron a suertes las ropa de Jesús para repartírselas entre ellos, como vemos en Juan 19:24. [\[cast lots\]](#)

Emanuel nombre proveniente del Antiguo Testamento que significa “Dios con nosotros”. Dado que Jesús está siempre con nosotros, lo llamamos *Emanuel*. [\[Emmanuel\]](#)

envidia un sentimiento de resentimiento o tristeza que nos asalta cuando alguien tiene una cualidad, un talento o una posesión que deseamos. La envidia es uno de los siete pecados capitales y es contraria al Décimo Mandamiento. [\[envy\]](#)

Epifanía el día en el que celebramos la visita de los Reyes Magos a Jesús después de su nacimiento. Este es el día en el que Jesús fue revelado como el Salvador del mundo entero. [\[Epiphany\]](#)

epístola carta escrita por san Pablo u otro líder a un grupo de cristianos durante los tiempos de las primeras comunidades cristianas. Veintiuno de los 27 libros del Nuevo Testamento son epístolas. [\[epistle\]](#)

escena de la Natividad una pintura o representación con figuras que muestra a Jesús, María y José en el establo después del nacimiento de Jesús, tal y como se nos describe en los evangelios de san Mateo y san Lucas. [\[Nativity scene\]](#)

esperanza la confianza en que Dios siempre estará con nosotros. También confiamos en que nos hará felices en el tiempo presente y nos ayudará a vivir de tal modo que permanezcamos con él para siempre. [\[hope\]](#)

Espíritu Santo la Tercera Persona de la Trinidad. Enviado a nosotros para que nos ayude y para que, mediante el Bautismo y la Confirmación, nos llene de la vida de Dios. [\[Holy Spirit\]](#)

Eucaristía el sacramento que celebra el sacrificio mismo del Cuerpo y la Sangre de Jesucristo. Este sacramento nos lleva a la unión con Jesucristo y su muerte y Resurrección salvadoras. [\[Eucharist\]](#)

Evangelio la Buena Nueva de la misericordia y el amor de Dios. Experimentamos esta buena nueva en la historia de la vida, muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús. Cuatro libros del Nuevo Testamento nos narran esta historia: los evangelios de Mateo, Marcos, Lucas y Juan. [\[Gospel\]](#)

evangelistas cada uno de los cuatro hombres a los que se acredita la escritura de los evangelios de Mateo, Marcos, Lucas y Juan. [\[Evangelists\]](#)

examen de conciencia el acto de reflexionar en actitud de oración acerca de lo que hemos dicho o hecho que puede haber dañado nuestras relaciones con Dios o con los demás. El examen de conciencia es una parte importante de la preparación para celebrar el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. [\[examination of conscience\]](#)

F
fe un don de Dios que nos ayuda a creer en él y a vivir como él quiere que vivamos. Expresamos nuestra fe mediante las palabras del Credo de los Apóstoles. [\[faith\]](#)

fortaleza la fuerza de voluntad para hacer lo correcto aún cuando es difícil. La fortaleza es una de las cuatro virtudes humanas fundamentales, conocidas como las virtudes cardinales, que sirven de guía a nuestra vida cristiana. Es también uno de los dones del Espíritu Santo. [\[fortitude\]](#)

frutos del Espíritu Santo la manera en que nos comportamos gracias a que Dios vive en nosotros. [\[Fruits of the Holy Spirit\]](#)

G

genuflexión, hacer una mostrar respeto en la iglesia bajando una rodilla hasta tocar con ella el suelo, especialmente cuando estamos ante el Santísimo Sacramento que se guarda en el sagrario, o tabernáculo. [\[genuflect\]](#)

gestos los movimientos que hacemos, tales como la Señal de la Cruz o el inclinarnos, para mostrar nuestra reverencia durante la oración. [\[gestures\]](#)

gracia don de Dios que nos ha sido dado sin que hayamos tenido que hacer nada para merecerlo. La gracia santificante nos llena de la vida de Dios y nos permite ser siempre sus amigos. La gracia también nos ayuda a vivir como Dios quiere que vivamos. [\[grace\]](#)

H

Hijo de Dios el título revelado por Jesús que indica su relación única con Dios Padre. [\[Son of God\]](#)

homilía explicación de la Palabra de Dios. La homilía explica la Palabra de Dios que escuchamos durante las lecturas bíblicas en la misa. [\[Homily\]](#)

honrar mostrar a Dios o a una persona el debido respeto. Mostramos a Dios este respeto por ser nuestro Creador y Redentor. Todas las personas son dignas de respeto por ser hijas e hijos de Dios. [\[honor\]](#)

I

idolatría en la Biblia se refiere al culto falso o pagano, que se tributa a imágenes físicas a las que se adora como si fueran dioses. Para los cristianos de hoy la idolatría tiene lugar cada vez que alguien honra y reverencia algo en lugar de Dios. Esto puede significar honrar el poder, el placer, la raza, los ancestros, el dinero o el estado, en vez de darle a Dios el honor que merece. [\[idolatry\]](#)

Iglesia el nombre dado a todos los seguidores de Cristo en todo el mundo. Es también el nombre del edificio en el que nos reunimos para rezar a Dios y el nombre de nuestra comunidad cuando nos reunimos para alabar a Dios. [\[Church\]](#)

Iglesia universal la Iglesia entera tal y como existe en todo el mundo. Los fieles de cada diócesis, junto con sus obispos y el papa, constituyen la Iglesia universal.

[\[universal Church\]](#)

J

Jesús Segunda Persona de la Santísima Trinidad. El Hijo de Dios, que nació de la Virgen María y que murió, resucitó de entre los muertos y ascendió al cielo para que podamos vivir con Dios para siempre. Jesús significa “Dios salva”. [\[Jesus\]](#)

José el padre adoptivo de Jesús, que estaba comprometido con María cuando el ángel le anunció que ella tendría un hijo por medio del poder del Espíritu Santo. [\[Joseph\]](#)

Jueves Santo el Jueves de la Semana Santa durante el cual se celebra la Misa de la Cena del Señor, en la que se conmemora la institución de la Eucaristía. El tiempo de Cuaresma termina con la celebración de la Misa de la Cena del Señor. [\[Holy Thursday\]](#)

justicia el deseo fuerte y firme de darle a Dios y a los demás lo que merecen. La justicia es una de las cuatro virtudes humanas fundamentales, conocidas como las virtudes cardinales, que sirven de guía a nuestra vida cristiana. [\[justice\]](#)

L

Leccionario el libro que contiene las narraciones bíblicas leídas durante la misa. [\[Lectionary for Mass\]](#)

ley moral una regla de vida que ha sido establecida por Dios y por personas con autoridad, preocupadas por el bien de toda la gente. Las leyes morales se basan en la orientación que Dios nos da para hacer el bien y evitar el mal. [\[moral law\]](#)

libre voluntad nuestra habilidad para escoger hacer el bien gracias a que Dios nos ha hecho como él. [\[free will\]](#)

limosna, dar la práctica de dar dinero a los necesitados como un acto de amor. [\[almsgiving\]](#)

liturgia la oración pública de la Iglesia que celebra las cosas maravillosas que Dios ha hecho por nosotros y la Salvación que Jesucristo nos ha conseguido. [\[liturgy\]](#)

Liturgia de la Eucaristía una parte fundamental de la misa durante la cual se consagran el pan y el vino, convirtiéndose verdaderamente en el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo. Tras la consagración recibimos el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo en la Sagrada Comunión. [\[Liturgy of the Eucharist\]](#)

Liturgia de la Palabra una parte fundamental de la misa durante la cual escuchamos la Palabra de Dios contenida en la Biblia y consideramos lo que la misma significa para nosotros hoy.

[\[Liturgy of the Word\]](#)

Luz del Mundo nombre que nos ayuda a ver que Jesús es la luz que nos conduce hacia el Padre. Jesús ilumina nuestras mentes y corazones con el conocimiento de Dios. [\[Light of the World\]](#)

M

Magnificat el cántico de alabanza de María a Dios por las grandes cosas que él ha hecho por ella y por sus planes para nosotros mediante Jesús. [\[Magnificat\]](#)

mandamiento una norma o regla que nos orienta a vivir de acuerdo a como Dios quiere que vivamos. Jesús resumió todos los mandamientos en dos: ama a Dios y ama a tu prójimo. [\[commandment\]](#)

Mandamiento Mayor la enseñanza esencial de Jesús de que hemos de amar tanto a Dios como a nuestro prójimo tal y como nos amamos a nosotros mismos. [\[Great Commandment\]](#)

mandamientos de la Iglesia conjunto de reglas establecidas por la autoridad de la Iglesia que describen el esfuerzo mínimo que tenemos que hacer en cuanto a la oración y a la vida moral. Los mandamientos de la Iglesia aseguran que todos los católicos vayan más allá del mínimo al crecer en el amor a Dios y el amor al prójimo. [\[Precepts of the Church\]](#)

María la madre de Jesús. Es llamada bendita y “llena de gracia” porque Dios la escogió para ser la madre del Hijo de Dios. [\[Mary\]](#)

Matrimonio acuerdo solemne entre una mujer y un hombre para ser compañeros de por vida, tanto por el bien de ambos como para la crianza de los hijos. El matrimonio es un sacramento cuando el acuerdo se efectúa adecuadamente entre cristianos bautizados. [\[Matrimony\]](#)

Mesías título que significa “ungido con aceite”. Proviene de una palabra hebrea que significa lo mismo que la palabra griega Cristo, el nombre dado a Jesús después de su Resurrección. [\[Messiah\]](#)

Miércoles de Ceniza el primer día de la Cuaresma. Este día se nos pone ceniza en la frente. La ceniza nos recuerda que hemos de prepararnos para la Pascua mostrando arrepentimiento por nuestras decisiones que ofenden a Dios y dañan nuestras relaciones con los demás. [\[Ash Wednesday\]](#)

milagro la sanación de una persona, o una ocasión en la que la naturaleza es controlada de una forma que solo halla explicación en una acción de Dios. [\[miracle\]](#)

ministerio el servicio o trabajo hecho a favor del prójimo. El ministerio es también ejercido por los obispos, los sacerdotes y los diáconos en la celebración de los sacramentos. Todos los bautizados están llamados a ejercer diferentes tipos de ministerios, en la liturgia y en el servicio a las necesidades de los demás. [\[ministry\]](#)

misa la celebración sacramental más importante de la Iglesia. La celebración de la misa fue establecida por Jesús durante la Última Cena como un recordatorio de su muerte y Resurrección. Durante la misa escuchamos la Palabra de Dios contenida en la Biblia y recibimos el Cuerpo y la Sangre de Cristo. [\[Mass\]](#)

misericordia el don de poder responder a los necesitados con cuidado y compasión. El don de la misericordia es una gracia que nos da Jesucristo. [\[mercy\]](#)

misión la obra de Jesucristo que la Iglesia continúa a través del Espíritu Santo. La misión de la Iglesia es proclamar la Salvación mediante la vida, la muerte, la Resurrección y la Ascensión de Jesús. [\[mission\]](#)

Misterio Pascual la obra de la Salvación realizada por Jesucristo mediante su pasión, muerte, Resurrección y Ascensión. El Misterio Pascual se celebra en la liturgia de la Iglesia y experimentamos sus efectos salvíficos en los sacramentos.

[[Paschal Mystery](#)]

monasterio un lugar donde hombres o mujeres viven sus promesas solemnes de pobreza, castidad y obediencia. Viven una vida comunitaria estable y estricta; ocupan sus días con la oración pública, el trabajo y la meditación. [[monastery](#)]

N

Navidad el día en el que celebramos el nacimiento de Jesús (25 de diciembre). [[Christmas](#)]

Nuevo Testamento los 27 libros de la segunda parte de la Biblia que tratan acerca de la enseñanza, el ministerio y los acontecimientos salvadores de la vida de Jesús. Los cuatro evangelios presentan la vida, la muerte y la Resurrección de Jesús. Los Hechos de los Apóstoles cuentan la historia de la Ascensión de Jesús al cielo. También muestran cómo el mensaje de Salvación de Jesús se difundió gracias al crecimiento de la Iglesia. Varias cartas nos instruyen acerca de cómo vivir como seguidores de Jesucristo. El libro del Apocalipsis ofrece apoyo moral a los cristianos que sufren persecución.

[[New Testament](#)]

O

obedecer seguir las enseñanzas o indicaciones dadas por Dios o por alguien que tiene autoridad sobre nosotros. [[obey](#)]

obediencia el acto de asentir gustosamente a lo que Dios nos pide que hagamos por nuestra Salvación. El Cuarto Mandamiento exige a los hijos que obedezcan a sus padres, así como se espera de todos la obediencia a la autoridad civil cuando la misma promueve el bien común. [[obedience](#)]

obispo hombre que ha recibido la plenitud del sacramento del Orden. Ha heredado sus deberes de los apóstoles originales. Cuida de la Iglesia hoy y es un maestro muy importante en la misma. [[bishop](#)]

obras de misericordia corporales los actos de bondad mediante los cuales ayudamos al prójimo a satisfacer sus necesidades materiales diarias. Las obras de misericordia corporales incluyen: dar de comer al hambriento, dar de beber al sediento, vestir al desnudo, dar posada al peregrino, visitar y cuidar a los enfermos, redimir al cautivo y enterrar a los muertos. [[Corporal Works of Mercy](#)]

obras de misericordia espirituales los actos de bondad mediante los cuales ayudamos al prójimo a satisfacer necesidades que van más allá de lo material. Las obras de misericordia espirituales incluyen: dar buen consejo al que lo necesita, enseñar al que no sabe, corregir al que yerra, consolar al triste, perdonar las injurias, sufrir con paciencia los defectos de los demás y rogar a Dios por vivos y difuntos. [[Spiritual Works of Mercy](#)]

ofensas acciones ilegales cometidas contra la propiedad o los derechos de otra persona o actos que dañan físicamente a una persona. [[trespasses](#)]

óleo de los enfermos el aceite bendecido por el obispo durante la Semana Santa que se usa en el sacramento de la Unción de los Enfermos y que trae al enfermo sanación espiritual y, si es la voluntad de Dios, también física. [[oil of the sick](#)]

oración elevar nuestros corazones y mentes hacia Dios. Somos capaces de hablar y escuchar a Dios en la oración porque él nos enseña cómo hacerlo. [\[prayer\]](#)

ordenado los hombres que han recibido el sacramento del Orden, de manera que pueden presidir la celebración de la Eucaristía y servir como líderes y maestros en la Iglesia. [\[ordained\]](#)

P
padrino/madrina de Bautismo testigos del Bautismo que ayudan a la persona bautizada a seguir el sendero de la vida cristiana. [\[godparent\]](#)

Pan de Vida título de Jesús que nos dice que él es el pan que alimenta a los fieles. [\[Bread of Life\]](#)

papa el obispo de Roma, sucesor de san Pedro y líder de la Iglesia Católica Romana. Debido a que tiene autoridad para actuar en el nombre de Cristo el papa es llamado el Vicario de Cristo. El papa y todos los obispos conforman el Magisterio de la Iglesia. [\[pope\]](#)

parábola una de las historias que Jesús contó para mostrarnos cómo es el Reino de Dios. Las parábolas se sirven de imágenes o escenas tomadas de la vida cotidiana. Estas imágenes nos muestran las decisiones tan radicales y serias que tomamos cuando respondemos a la invitación de entrar al Reino de Dios. [\[parable\]](#)

párroco el sacerdote responsable del cuidado espiritual de los miembros de una comunidad parroquial. [\[pastor\]](#)

parroquia una comunidad de creyentes en Jesucristo que se reúnen regularmente en un lugar específico para adorar a Dios bajo el liderazgo de un párroco. [\[parish\]](#)

Pascua de Resurrección la celebración de que Jesucristo ha resucitado de entre los muertos. La Pascua es la fiesta cristiana más importante. [\[Easter\]](#)

paz, los que trabajan por la persona que nos enseña a ser respetuosos los unos con los otros tanto al hablar como al actuar. [\[peacemaker\]](#)

pecado nuestra decisión de hacer algo que ofende a Dios y daña nuestras relaciones con los demás. Algunos pecados son mortales y hay que confesarlos en el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. Otros pecados son veniales o menos serios. [\[sin\]](#)

pecado mortal la decisión de alejarnos de Dios al hacer algo que sabemos que es absolutamente incorrecto y que, por lo tanto, interrumpe nuestra participación en la vida de Dios. [\[mortal sin\]](#)

pecado original el resultado del pecado que los primeros seres humanos cometieron al desobedecer a Dios y optar por seguir su propia voluntad en vez de la voluntad de Dios. Debido a este acto todos los seres humanos perdieron la bendición original que Dios tenía reservada para ellos y se vieron sometidos al pecado y a la muerte. Gracias al Bautismo somos restaurados a la vida con Dios a través de Jesucristo. [\[Original Sin\]](#)

pecado personal un pecado que escogemos cometer, ya sea serio (mortal) o menos serio (venial). Aunque el pecado original nos dejó una tendencia a pecar, la gracia de Dios, especialmente a través de los sacramentos, nos ayuda a elegir el bien en vez del pecado. [\[personal sin\]](#)

pecado venial elegir hacer algo que debilita nuestra relación con Dios o con los demás y que hiere y disminuye la vida divina en nosotros. [\[venial sin\]](#)

pecados capitales los pecados que pueden llevarnos a cometer pecados más graves. Los siete pecados capitales son la soberbia, la avaricia, la envidia, la ira, la gula, la luxuria y la pereza. [\[capital sins\]](#)

penitencia lo que hacemos para demostrar que nos alejamos del pecado, deseando cambiar nuestra vida y vivir acorde a como Dios quiere que vivamos. Expresamos nuestra penitencia mediante signos externos como la oración, el ayuno y la ayuda a los pobres. Llamamos así también a lo que el sacerdote nos pide que hagamos o a las oraciones que nos pide que recemos tras absolvernos en el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. (*Véase* sacramento de la Penitencia y la Reconciliación). [\[penance\]](#)

Pentecostés 50 días después de que Jesús resucitara de entre los muertos. Ese día, el Espíritu Santo fue enviado desde el cielo y nació la Iglesia. [\[Pentecost\]](#)

perdón la disposición a ser amables con las personas que nos han hecho daño pero que después han expresado su arrepentimiento. Dios siempre nos perdona cuando nos arrepentimos. Por eso, de igual modo, perdonamos a los demás. [\[forgiveness\]](#)

pereza tedio, desgano interior que lleva a alguien a ignorar su desarrollo como persona, especialmente su crecimiento espiritual y su relación con Dios. La pereza es uno de los siete pecados capitales y es contraria al Primer Mandamiento. [\[sloth\]](#)

petición ruego que hacemos a Dios pidiéndole que satisfaga una necesidad. Cuando formamos parte del amor salvífico de Dios comprendemos que podemos pedirle que nos ayude con cualquier necesidad y lo hacemos a través de una petición. [\[petition\]](#)

plaga una calamidad natural o una enfermedad que se percibe como infligida por Dios a modo de evento correctivo y para aumentar la conciencia de la gente acerca de sus deberes hacia Dios y hacia los demás. (Números 14:37) En Éxodo 7:14—12:30, las plagas infligidas sobre los egipcios se consideran los medios empleados por Dios para convencerles de que liberaran al pueblo hebreo de la esclavitud. [\[plague\]](#)

prójimo según Jesús todas y cada una de las personas dado que todos fuimos creados a imagen de Dios. Estamos llamados a formar relaciones de apoyo mutuo con nuestro prójimo. [\[neighbor\]](#)

prudencia la virtud que nos encamina hacia el bien y que nos ayuda a escoger los medios adecuados para alcanzar ese bien. La prudencia es una de las virtudes cardinales que guían nuestra conciencia y contribuyen a que vivamos de acuerdo a la ley de Cristo. [\[prudence\]](#)

Pueblo de Dios otro nombre con el que denominamos a la Iglesia. Del mismo modo que el pueblo de Israel era el pueblo de Dios por medio de la alianza que él hizo con ellos, la Iglesia es un pueblo sacerdotal, profético y real, en virtud de la Alianza nueva y eterna en Jesucristo. [\[People of God\]](#)

R

reconciliación la reanudación de la amistad después de haberla roto debido a algo que hemos hecho o dejado de hacer. En el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación, gracias a la misericordia y al perdón de Dios, somos reconciliados con Dios, con la Iglesia y con los demás. [\[reconciliation\]](#)

redención la liberación del pecado mediante la vida, la muerte en la cruz, la Resurrección de entre los muertos y la Ascensión al cielo de Jesucristo. [\[redemption\]](#)

Redentor Jesucristo, cuya vida, muerte en la cruz, Resurrección de entre los muertos y Ascensión al cielo nos libera del pecado y nos redime. [\[Redeemer\]](#)

Reino de Dios el reinado de Dios sobre nosotros. Ahora experimentamos el Reino de Dios parcialmente, pero lo vamos a experimentar en su totalidad en el cielo. El Reino de Dios fue anunciado en el evangelio y está presente en la Eucaristía. [\[Kingdom of God\]](#)

Resurrección la vuelta a la vida de Jesucristo al tercer día después de su muerte en la cruz. La Resurrección es la verdad suprema de nuestra fe. [\[Resurrection\]](#)

Revelación la forma en que Dios se ha comunicado con nosotros mediante palabras y acciones a lo largo de la historia. La Revelación nos muestra el misterio de su plan para nuestra Salvación en Jesucristo, su único Hijo. [\[Revelation\]](#)

rito una de las muchas formas de celebrar la liturgia en la Iglesia. Un rito puede diferir de acuerdo a la cultura o al país donde se celebra. Rito también significa “la manera especial en que celebramos cada sacramento”. [\[rite\]](#)

Rito de la Paz la parte de la misa en la que intercambiamos un gesto de paz los unos con los otros mientras nos preparamos para recibir la Sagrada Comunión. [\[Sign of Peace\]](#)

Rosario una oración en honor de la Santísima Virgen María. Cuando rezamos el Rosario meditamos sobre los misterios de la vida de Jesucristo. Lo hacemos mientras rezamos un avemaría en cada una de las cuentas de las

cinco décadas, o conjuntos de diez cuentas, y un padrenuestro en las cuentas que separan una década de la siguiente. [\[Rosary\]](#)

S

sacerdote un hombre que ha aceptado el llamado especial de Dios para servir a la Iglesia, guiándola y animándola mediante la celebración de los sacramentos. [\[priest\]](#)

sacramental un objeto, una oración o una bendición dados por la Iglesia para ayudarnos a crecer en nuestra vida espiritual. [\[sacramental\]](#)

sacramento cada uno de los siete modos a través de los cuales la vida de Dios entra en las nuestras por obra del Espíritu Santo. Jesús nos dio tres sacramentos que nos incorporan a la Iglesia: el Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía. Nos dio dos sacramentos que nos traen sanación: el de la Penitencia y la Reconciliación y la Unción de los Enfermos. También nos dio dos sacramentos que ayudan a los miembros de la Iglesia a servir a la comunidad: el Matrimonio y el sacramento del Orden. [\[sacrament\]](#)

sacramento de la Penitencia y la Reconciliación sacramento con el que celebramos que Dios perdona nuestros pecados, así como nuestra reconciliación con Dios y con la Iglesia. Este sacramento incluye el arrepentimiento que sentimos por los pecados que hemos cometido, la confesión de los pecados, la absolución por el sacerdote y el cumplir la penitencia como muestra de nuestro arrepentimiento. [\[Sacrament of Penance and Reconciliation\]](#)

sacramento del Orden el sacramento mediante el cual la misión, o tarea, confiada por Jesús a sus apóstoles continúa en la Iglesia. El sacramento del Orden tiene tres grados: diácono, sacerdote y obispo. [\[Holy Orders\]](#)

sacramentos de la Iniciación los sacramentos que constituyen el fundamento de nuestra vida cristiana. Nacemos de nuevo en el Bautismo, somos fortalecidos por la Confirmación y en la Eucaristía recibimos el alimento de la vida eterna.

[[Sacraments of Initiation](#)]

sacrificio de la misa el sacrificio de Jesús en la cruz que es recordado y hecho presente en la Eucaristía. [[Sacrifice of the Mass](#)]

Sagrada Comunión recepción del Cuerpo y la Sangre de Cristo en la Santa Misa. Nos lleva a la unidad con Jesucristo y con su muerte y Resurrección salvadoras.

[[Holy Communion](#)]

Sagradas Escrituras los escritos sagrados de judíos y cristianos recopilados en el Antiguo y el Nuevo Testamento de la Biblia. [[Scriptures](#)]

Sagrada Familia la familia compuesta por Jesús, María, su madre, y José, su padre adoptivo. [[Holy Family](#)]

sagrario la morada santa en la que se guarda el Santísimo Sacramento de manera que la Sagrada Comunión pueda ser llevada a los enfermos y a los moribundos. [[tabernacle](#)]

salmo oración en forma de poema. Los salmos fueron escritos para ser cantados durante el culto público. Cada salmo resalta un aspecto o característica de la profundidad de la oración humana. El libro de los Salmos está formado por 150 salmos que fueron recopilados a lo largo de varios siglos y usados durante el culto en tiempos del Antiguo Testamento. [[psalm](#)]

Salvación el don del perdón del pecado y la restauración de la amistad con Dios. Solo Dios puede darnos la Salvación. [[Salvation](#)]

Salvador Jesús, el Hijo de Dios, que se hizo hombre para perdonar nuestros pecados y restablecer nuestra amistad con Dios. El nombre *Jesús* significa “Dios salva”. [[Savior](#)]

santa uno de los cuatro atributos de la Iglesia. Es el tipo de vida que vivimos cuando somos partícipes de la vida de Dios, que es todo santidad. La Iglesia es santa porque está unida a Jesucristo. [[holy](#)]

Santísimo Sacramento la Eucaristía que ha sido consagrada por el sacerdote en la misa. Se guarda en el sagrario, o tabernáculo, para ser adorada y para llevarla a las personas que están enfermas. [[Blessed Sacrament](#)]

santo persona santa que ha muerto en unión con Dios. La Iglesia establece que esta persona está ahora con Dios para siempre en el cielo. [[saint](#)]

Semana Santa la celebración de los acontecimientos que ocurrieron en torno a la institución de la Eucaristía por Jesús —su Pasión, muerte y Resurrección—. La Semana Santa conmemora la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén el Domingo de Ramos, la entrega de sí mismo en la Eucaristía el Jueves Santo, su muerte el Viernes Santo y su Resurrección el Sábado Santo durante la Vigilia Pascual. [[Holy Week](#)]

Señal de la Cruz señal que hacemos como símbolo de nuestra fe en Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. [[Sign of the Cross](#)]

Sermón de la Montaña las palabras de Jesús, contenidas en los capítulos 5 al 7 del Evangelio de san Mateo, por medio de las cuales revela cómo ha cumplido la Ley de Dios dada a Moisés. El Sermón de la Montaña comienza con las ocho bienaventuranzas e incluye el Padrenuestro. [[Sermon on the Mount](#)]

sigilo sacramental la obligación del sacerdote de no revelar, bajo ninguna circunstancia, lo que ha escuchado durante el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación. [\[seal of confession\]](#)

soberbia una imagen falsa de nosotros mismos que va más allá de lo que merecemos como parte de la creación de Dios. La soberbia nos pone en competencia con Dios. Es uno de los siete pecados capitales. [\[pride\]](#)

solidaridad el principio de la igualdad en cuanto a dignidad de todas las personas por ser hijas e hijos de Dios. De acuerdo con este principio los individuos están llamados a comprometerse a trabajar por el bien común, compartiendo los bienes materiales y espirituales. [\[solidarity\]](#)

T

templanza la virtud cardinal que nos ayuda a controlar nuestra atracción por el placer, de modo que nuestros deseos naturales se mantengan dentro de los límites adecuados. Esta virtud moral nos ayuda a usar con moderación los bienes creados. [\[temperance\]](#)

Templo (judío) el Templo de Jerusalén, el lugar de oración más importante del pueblo judío. Los judíos creían que en este lugar podían estar más cerca de Dios. Jesús iba con frecuencia a orar en el Templo. [\[Temple\]](#)

tentación una atracción que puede venir de fuera de nosotros o de nuestro interior y puede llevarnos a desobedecer los preceptos de Dios. [\[temptation\]](#)

testimonio el hacer llegar a otros, mediante nuestras palabras y acciones, la fe que nos ha sido transmitida. Cada cristiano tiene el deber de dar testimonio de la buena nueva de la que Jesucristo nos ha hecho conocedores. [\[witness\]](#)

Tiempo Ordinario tiempo del año más largo del calendario litúrgico. Se divide en dos períodos, el primero después de la Navidad y el segundo después de Pentecostés. El primer período se centra en la infancia y el ministerio público de Jesús; el segundo, en el reinado de Cristo como Rey de reyes. [\[Ordinary Time\]](#)

Torá palabra hebrea que significa “instrucción” o “ley”. Es también el nombre de los primeros cinco libros del Antiguo Testamento: Génesis, Éxodo, Levítico, Números y Deuteronomio. [\[Torah\]](#)

transubstanciación momento en el que el pan y el vino se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo. Cuando el sacerdote pronuncia las palabras de la consagración, la sustancia del pan y el vino se convierte en la sustancia del Cuerpo y la Sangre de Cristo. [\[transubstantiation\]](#)

Trinidad, Santísima el misterio de un Dios existiendo en tres personas: Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo. [\[Trinity, Holy\]](#)

U

Última Cena la última comida que Jesús tomó con sus discípulos la noche anterior a su muerte. En la Última Cena Jesús tomó el pan y el vino, los bendijo y afirmó que eran su Cuerpo y su Sangre. Cada misa es un recordatorio de esta Última Cena.

[\[Last Supper\]](#)

una uno de los cuatro atributos de la Iglesia. La Iglesia es una porque encuentra su origen en el único Dios y en virtud de Jesucristo, su fundador. Jesús, a través de su muerte en la cruz, nos hizo uno con Dios en un solo cuerpo. Dentro de la unidad de la Iglesia hay una gran diversidad debido a la variedad de los dones dados a sus miembros. [\[one\]](#)

Unción de los Enfermos uno de los siete sacramentos. En este sacramento una persona enferma es ungida con el santo óleo para que reciba la fortaleza, la paz y el valor necesario para afrontar las dificultades que trae consigo la enfermedad. [\[Anointing of the Sick\]](#)

V

Vicario de Cristo el título dado al papa, quien, como el sucesor de san Pedro, tiene la autoridad de actuar en lugar de Cristo. Un vicario es alguien que sustituye a otra persona y actúa en su nombre. [\[Vicar of Christ\]](#)

vida eterna el vivir felizmente con Dios en el cielo cuando morimos en gracia y amistad con él. [\[eternal life\]](#)

virtud una actitud o un modo de actuar que nos ayuda a hacer el bien. [\[virtue\]](#)

virtudes teologales las virtudes que Dios nos da y que no dependen del esfuerzo humano. Son la fe, la esperanza y la caridad. [\[Theological Virtues\]](#)

Visitación la visita de María a Isabel para darle la buena noticia de que María va a ser la madre de Jesús. El saludo de Isabel a María forma parte del avemaría. Durante esta visita María entona el Magnificat, su cántico de alabanza a Dios. [\[Visitation\]](#)

vocación el llamado que cada uno de nosotros recibe para ser la persona que Dios quiere que seamos. Nuestra vocación es también el modo en el que servimos a la Iglesia y al Reino de Dios. Todos podemos vivir nuestra vocación como laicos, como miembros de una comunidad religiosa o como miembros del clero. [\[vocation\]](#)